

Zeitschrift: Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)
Herausgeber: Romania (Societat de Students Romontschs)
Band: 60 (1975)
Heft: 5

Artikel: Il testament de Dionis Muliner
Autor: Cadruvi, Donat
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-882393>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 02.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Il testament de Dionis Muliner

Raquintaziun da Donat Cadruvi

I
Tschei di da marcau steva Dionis Muliner, in mat vegl de 76 onns, aunc sauns e viscals avon sia stizun de frina, ferdond l'aria d'atun e vulvend ina roscha marenghins per ils sacs de sias caultschas cuttas entuorn. Ina disa de biars onns. Insumma ha Dionis giu consecrau ina biala part de sia veta al turschar raps. Purs e puranchels fuvan ses debiturs, cargai cun deivets e hipotecas.

Ed ussa eis el morts tut anetgamein da malcostas. Cura ch'ei ha tuccau da miert, eis ei stau a Sulsana sco sch'il caluster vess clamau suenter messa: l'aura ei aunc buca stabila. Ni: Damaun ei igl augsegner absents e la son-tga Messa dellas siat e mesa ha buca liug. La mort dil Dionis muenta buc il mund.

La sepultura pren siu decuors bein organisau. Cun carr e cavagl vegn la bara transportada – igl ei in viadi a pei de biabein vegn minutas – en la baselgia parochiala de Sulsana, ina vischnaunca de ver novtschien habitonts. Igl ei quei che distingua ina sepultura catolica d'ina outra sepultura: Il selamentar dils zenns, la forza impressiunonta dil De Profundis che va tras pial ed ossa, il fried penetront digl entscheins che fa che la mort daventa aunc pli misteriusa, las fatschas freidas e nuninteressadas de quels che van suenter bara per ils pli differentes motivs. E lu la perfetga organisa-zion della quala fan part il signur plevon, la liturgia, ils ministrants e quels quater vischins che portan il vischi.

Dionis ei morts.

Sur Paulin Albert fa in adequat riug de bara e lai saver siu auditori ch'il defunct hagi expressivamein giavischau ina sepultura semplia e senza festivitads, «sco quei che sia veta ei stada semplia e retratga». Preparond quels plaids ha il signur plevon schau vegnir endamen ils numerus debiturs de Dionis Muliner. Mo el ei sedecidius per talas formulaziuns, schend a se-

sez: Il di della sepultura vegn bein scadin debitur ad haver tonta creanza ch'el metta buca mintga plaid e mintga patratg, exprimius en baselgia, sin la stadera dils deivets de quest mund, dils kilos frina e dils francs.

E Sur Paulin Albert resumescha tonaton ina veta che vegn numnada denter negoziants ina veta bein reussida. Dionis seigi staus in premurau administratur della ierta de siu bab, igl emprem um de Sulsana che aveva il surnum «Il capitalist». El hagi era schau vegnir endamen las caussas pias. Oravontut seigi el staus in veneratur della Caplutta de Sogn Murezi. Aschia hagi Dionis ruasseivlamein astgau mirar en fatscha alla mort anetga.

II

Sin lautga contan entginas mattauns veglias la Messa de bara sut la bi-tgetta de scolast Mattiu Antoni.

«Quellas sepulturas semeglian liung», fa in jester che sesa – vestgius en ner – tut a brac en in baun davos l'orgla, siper siu vischin ch'ei era in jester vestgius en ner, mo ch'ei pil tgau pli gronds che l'auter. Il pign mira siper il grond e continuescha:

«Essas Vus catolics?»

Il grond fa sco sch'el udess nuot, mo sescola en cumpleina indignaziun, udend ils proxims plaid digl um pign-gries:

«Il prezi della frina va da scala si. Ils Americans ein la cuolpa. Els han fermau ils exports. Ils Americans...»

Lu secalma igl um pign-gries puspei. Il fried dils entscheins fan endamen ad el ch'ei mondi pil mument buca per la frina ni per ils Americans. Mo ses patratgs ein enzanu'auter.

Il defunct era staus avon trent'onns il patron de quei jester che sesa leu davos l'orgla. El numnava siu fumegl igl «American», schegie ch'ei se-tractava d'in pauper galiot della tiara cul num Risch Barbun, fegl illegitim della fumitgasa ch'era stada duront duas generaziuns en survetsch dil «Capitalist» de Sulsana. Daco duess igl «American» emblidar ch'el ei ve-

gnius denunziaus da Dionis e mess per varga in onn en perschun? Ins aveva pretendiu ch'el hagi engulau frina de siu patrun e vendiu quella alla truppa. Cuorta procedura e nauscha sentenza. Encunter Dionis sco perdetga buc olma che pudeva resister.

«Ed ussa eis el a mauns alla perpetnadad!»

Igl «American» ei daventaus in jester per quels de Sulsana. Suenten la perschun eis el emigraus el marcau e suenter duas ulteriuras peinas ha el fatg cun success il grond negoziant de victualias. Enzaco eis ei reussiu ad el de midar num e de far sias fatschentas sco representant della firma «Frinas e victualias en gros» a Turitg. (Tgi che viva els marcaus gronds sa midar pli tgunsch il num.)

De tals fatgs ei igl «American» seprofitaus per vender frina a Dionis Muliner duront 23 onns. Tonnas e tonnas. Senza che Dionis s'encorschi.

«Nos quens ein ulivai...» segloriescha igl um pign-gries davos l'orgla. Dionis ei morts e quel dellas frinas e victualias en gros viva ed assista oz per l'emprema gada dapi trent'onns ad ina sepultura.

Igl «American» accumpogna l'orgla, dend sil schumber cun sia detta grossa giu per igl ur de sia capiala de minister.

«Quei leu ei la Mariuschla dil scolast che ha giu in pop cun miu patrun Dionis... Co quella ei vegnida veglia e macorta...»

Igl um jester fa vess de metter dus francs ella cassa per l'unfrenda.

«Dus francs – per il salit dell'olma de Dionis... porta la tatta... Quei ei bu-namein il miez profit d'in sac frina...»

Lu vegn era per igl «American» il grev mument dil «Miserere», ina regurdientscha che scatscha ils quitaus per frinas e francs. El seregorda ch'el fuva sez in giuven ministrant. Ch'ins aveva satrau las unfrendas della lavina gronda. Che sia mumma era morta.

Ferton ch'il til de bara semova dalla Via stgira si enviars il santeri communal dils Tschun vitgs, serenda igl «American» alla staziun per turnar a

casa. La moda e maniera, co il vischi vegn sfundraus giuaden ella fossa, ha el mai pudiu vertir.

«Quei ei demonstreu la fin de tuttas fins!» fa el siper il cau-staziun de Sulsana, igl um della capetscha cotschna ch'ei paregiaus de far sias funcziuns ufficialas.

E lez rispunda: «Ussa ei il Dionis morts e satraus. Quei va spert de metter sut tratsch in carstgaun de varga siatont'onns e d'emblidar el. Mo per nus della viafier munta quei oravontut che lasargas frina ni vegnan ni van pli. Tgei sperdita...»

Igl «American» ei d'in auter avis. Las frinas vegnien vendidas, tarmessas e consumadas senza risguard dils numms dils negoziants. «Ei vegn ad esser in auter.»

Duront quei discuors s'encorscha igl um jester ch'il caustaziun, in um de sia posa, mira adina pli agraden e fetga l'egliada sco de fitgar la puntga:

«Sch'jeu sbagliel buc – essas Vus buca stai pli baul il fumegl de Dionis... Ins schess bunamein...»

Il tren vegn e va cun igl «American» senza ch'il cau-staziun havessi survegniu ina risposta.

III

Per capir la scena suandonta, eis ei necessari de far entginas indicaziuns che pertuccan la persuna dil Mistral de cumin. Igl ei negin auter ch'il caustaziun de Sulsana, Mistral Gion Gieri Pancraz, igl emprem Mistral «tgiettschen» e sindacalist de quei cumin, igl emprem Mistral in summa ch'ei staus tschun onns ella famosa Legiun franzosa e malgrad quei daventaus Mistral e deputau. Ins plaيدا d'ina veritabla miracla. Sch'ei dat miraclas, aschia manegian quels de Sulsana, lu ella veta politica. Mistral Gion Gieri ha conquistau siu renum e fatg emblidar siu vargau cun tal inschign, ch'ils votants dil cumin han in bi di decidiu: Quei ei nies um – e basta! Aschi semplas ein las maximas, aschi claras e definitivas.

E quei «tgietschen», ch'ei staus ella Legiun e che lavura cun ina cape-tscha cotschna sin tgau, ha convocau ils artavels legals dil defunct Dionis Muliner – Dieus hagi si'olma – per far ufficialmein l'avertura d'in testament ch'ei vegnius deponius tier igl Uffeci circuital, retratgs treis gadas e puspei deponius.

En sala de cumin, stgirentada sco sch'ei mass per veta e mort e cun pass rapids enviars la perpetnada, dat ei mo ina meisuna verda e maltschecca leu davontier e lu ver sis sutgas ina pli veglia e macorta che l'otra. Sin meisa ardan treis candeilas che duein leventar en tuts presents l'imaginaziun della mort, dils ultims fatgs de quest mund – che duein era arder viaden empau en quei ch'ins numna cuminamein l'auter mund. Treis candeilas.

Mistral Gion Gieri constatescha da siu post anora che tredisch personas ein cumparidas. Sis sesan, tshellas ston star sin peis. Las femnas ein en ner.

Ei varga in pulit mument avon ch'il Mistral sesaulzi, miri en fatscha a mingin ed entscheivi lu cun vusch sonora:

«Stimai presents, a norma della lescha e digl uorden haiel jeu fatg de saver a vus sco artavels dil defunct Dionis Muliner, il qual ha bandunau nus per consequenza d'ina nauscha malsogna, che siu testament vegni aviarts las uras fixadas ufficialmein e solemnamein.

Jeu damondel: Ha in u l'auter de far objecziuns concernent l'invitaziun ni la preschientscha de quels ch'ei cumpari oz? Quei ei buc il cass.

Secund ils documents de famiglia saiel jeu constatar che Dionis Muliner ha giu mo cusrins e cusrinas che vegnan en damonda sco artavels legals. Ses geniturs ein morts avon biars onns, dunna ha el mai giu – per consequenza era buc affons (il salter, che stat tut agrads giu sper igl esch, sturnida empau pli ferm che quei ch'igl ei usitau en questa tiara), ses dus frars ein morts da pign. Aschia saiel jeu concluder dals documents.

Jeu supplicheschel ed intimeschel vus instantamein de tedlar cun atenziun quei ch'jeu prelegel e de prender enconuschientscha dil cuntegn dil testament cun il dueivel respect: Enten num dil Bab e dil Fegl e dil sogn Spért, amen!»

(Igl ei enconuschent a Sulsana ch'il Mistral «tgietschen» ei – senza firli-fanzas – in um che salva tuttas tradiziuns, era las tradiziuns religiusas.)

Cun agid d'in stilet d'argien – dil qual ins pretendia ch'el seigi staus piars dals Russ ed anflaus dal caluster da Sulsana – arva Mistral Gion Gieri Pancraz senza la minima furtina la cuviarta melna che porta l'inscripziun:

«Testament de Dionis Muliner, Sulsana», senza datum.

Il Mistral constatescha aunc ina gada ch'ei regi silenzi en sala e prelegia lu il cuntegn dil testament, screts a maun cun quellà scartira fina e schubra che ha nudau tonnas e tonnas frina, deivets e deivets dils auters, debiens insurin della contabilitad dil Muliner:

«Testament.

En num de Maria e de tuts ils sogns, era dil Sogn Num, ordeinel jeu per libra voluntad, senza esser vegnius constrenschius ni influenzaus d'au-tras persunas, sco mia pli davosa veglia il sequent:

1. Jeu fetschel si melli francs alla scola pintga de nies vitg. Cun il tscheins annual de quei capital duei la scola cumprar canzuns.
2. Plinavon fetschel jeu si alla Caplutta de Sogn Murezi tschunmelli francs per che la porta vegni renovada ils proxims treis onns.
3. Suenter che mes deivets ein pagai, s'auda mia ulteriura facultad miez a miez a Franzestg Demulin, fegl della Mariuschla dil scolast, sco era a Risch Barbun, percass ch'el duess aunc esser en veta. Cheutras lessel jeu seregurdar dils buns survetschs che Mariuschla e Barbun han prestau a mi duront biars onns. Ei duei reger giustia sin quest mund.
4. Mes artavels legals – ei setracta mo de cusrins e cusrinas – duein se-cuntentar cun ina pia memoria de lur parent permiert. Ei vegn ad esser lur confiert de saver ch'jeu haiel en mias davosas disposiziuns com-mess in act de giustia e beneficenza. Era ad els giavischel jeu la pasch dell'olma.

Sulsana, da Sontgilcrest 1937

Dionis Muliner.»

Mistral Gion Gieri caveglia il testament puspei ella cuviarta melna e mira mo plaunsiu sin quei triep artavels che stattan davon el sco tredisch cavazzas alvas che laghegian ord il carnè. Profund silenzi.

Lu bandunan els la sala de cumin, in suenter l'auter. Mo el pierti s'avonza la bova. Geli Grond, ina latta de dus meters varga, dat il signal:

«Empau de giustia bein – quei calfactor d'in Muliner!»

E Turtè dil Glivers, matta biala stada, sgregna sc'in urlaun:

«Saveis tgei che Dionis ha fatg cun quei testament? Nuot auter ch'empruau de dar il ruaus perpeten a sia paupra olma. El che ha giu dus pops speras ora: Quel della Mariuschla dil scolast ed il Risch Barbun sez, ch'insa gnanc sch'el viva ni buc, quei valanuot ch'ei staus treis gadas en perschun... Quels van cun nossa rauba de famiglia...»

Udend quels plaids, intervegn Mistral Gion Gieri Pancraz mo per evitar malentelgientschas:

«Jeu semischeidel buc els fatgs della ierta de Dionis, mo ton ei cert: Risch Barbun ei staus cheu il di della sepultura, silmeins a messa. Jeu haiel mez viu el avon ch'el ei serendius naven cul tren...»

Ils artavels legals de Dionis Muliner, seradunai plein speronzas, bandunan la casa cumin de Sulsana, privai de lur davosa illusiun.